

台灣布農族風俗圖誌

達西烏拉彎・畢馬(田哲益) 著

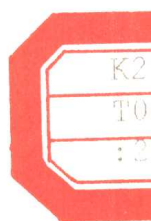


順益台灣原住民博物館
SHUNG YE MUSEUM OF FORMOSAN ABORIGINES

順益台灣原住民博物館贊助出版



原住民民族誌
01



建 惜 人 國 土 地

常民文化

Formosa Folkways

R280.58
T048
:2

◎ 原住民民族誌

台灣 布農族 風俗圖誌

地方志—中國—台灣
民族志

◎ 達西烏拉彎・畢馬（田哲益） 著

布
瓦
文
化



W45PP/11

台灣布農族風俗圖志／達西烏拉彎·畢馬（田哲益）著。--第一版。--台北市：常民文化出版：吳氏總經銷，1995〔民84〕

面； 公分。--（原住民族誌；1）
ISBN 957-99343-1-2（平裝）

1. 布農族-社會生活與風俗

536.293

84011102



原住民民族誌1
2 台灣布農族風俗圖誌
作者 達西烏拉彎·畢馬（田哲益）

系列叢書策劃 台灣常民文化學會 整體規劃設計 何華仁
責任編輯 許景麗 校對 林華忠 黃玲鳳 達西烏拉彎·畢馬

發行人 劉魏銘（還月）

編輯部

總編輯 何華仁

執行編輯

編輯 葉淑芳
蔡智賢 郭美芳

經理部

總經理 施雲青

出版發行

常民文化事業股份有限公司
台北市基隆路二段八十一之一一號四樓

電話：(02) 3782407-9 傳真：(02) 7373091

郵政劃撥：18748668 常民文化事業股份有限公司

北市美字第九〇一號

法律顧問 江鵬堅律師 莊柏林律師

打字 極翔企業有限公司 電話：(02) 5777820

印刷 松霖彩色印刷事業有限公司 電話：(02) 2405000

總經銷 吳氏圖書公司 電話：(02) 3034150

台北市和平西路一段一五〇號三樓之一

定價 三四〇元

第一版第一刷 一九九五年十二月

第一版第二刷 一九九七年四月

© 1995 Formosa Folkways Print in Taiwan
ISBN 957-99343-1-2

版權所有 翻印必究

（缺漏破損或裝訂錯誤，請寄回更換）

K280.58

T048

12

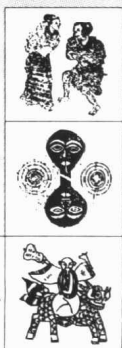
◎ 原住民民族誌

台灣 布農族 風俗圖誌

地方志—中國—台灣
民族志

◎ 達西烏拉彎・畢馬（田哲益） 著

布
農
族
文
化



WHSPP/11



狗與公主結婚

——《台灣布農族風俗圖誌》代自序

台灣原住民由於孤懸海外，
獨能保存最純淨的南島文化。

在這意義上，

台灣原住民，在東南亞和太平洋的研究中，
特具有重要性。

分布在台灣的原住民族，可分為九族（或十族），大都居住高山地區，社會組織結構均以氏族部落為中心，且多營農耕狩獵生活。

九族之間生活文化相異程度不下於漢族之差異性，舉凡固有歌舞、祭儀、工藝、器物

文明、住居、服飾和社會組織結構及語言，都各有特色，呈現多彩多姿的多樣性。

在台灣的历史中，原住民的文化由於特殊的人文背景和居住環境，呈現出南島文化獨特而原始的一面。

台灣原住民的來源主要有三種說法：一是



「北來說」，認為台灣原住民從北方來。「北來說」只有少數分布在恆春、瑯嶠一帶的移民，為學者指認是遷自琉球。第二則是「西來說」，認為台灣原住民來自中國，有些學者從地下出土的陶片、石器，以及若干古文物的角度分析，證明台灣原住民可能來自西方——即中原。第三是「南來說」，認為台灣原住民來自中國南方海島。「南來說」包括「馬來人來源說」和「菲律賓來源說」。許多學者從語言、體質和文化等層面研究，贊成「南來說」。

到目前為止，從考古學家對史前文化和原住民之間所得的結果，仍然不能肯定全部的台灣原住民都是來自中國，或是來自南方的海島。儘管台灣原住民的來源不是單一的，而是多種來源，但是可以肯定的說，從中國直接來台灣的古越人時間較早。大體上，學者都同意目前居住在山區的泰雅族、布農族

等，是早期的遷入者，他們的文化比較接近中國系，遷入的時間大約距今六千五百年到四千五百年間，可能和「繩紋陶文化」和「龍山文化」有關。而居住在平地的阿美族、卑南族、噶瑪蘭族等，遷入的時間比較晚，文化較接近南方海島系。

布農族有一則有關「西來說」的神話，口述人是南投縣信義鄉地利村七十五歲的全紹仁老先生，他說這一則〈布農族祖先的來源〉是父親講給他聽的，且強調這是一則有關布農族的來源，非常重要的故事。這故事的內容是這樣的：

在很早很早以前，布農族是從中國來到台灣。布農族有一位頭目，也就是中國的皇帝。頭目生下了一位公主，長大後長得很美麗，不知道什麼原因得了一種皮膚病，身體都潰爛發膿，痛癢得不得了，頭目請了天下



名醫替公主治病，可是無法治好公主的病，就公開通告說：「只要能治好公主皮膚病的人，公主一定許配嫁給他。」有一隻狗偷偷溜到公主的臥房，用舌頭舔公主長瘡的皮膚，公主的皮膚病居然痊癒了。頭目及皇后都非常興奮，便對狗說：「可惜你不是人，公主不能嫁給你，如果你能在三十天內變成人形，公主一定許配嫁給你。」狗聽了搖搖尾巴很高興的樣子，便離開皇宮跑到森林一個岩洞，經三十天變成英俊的男士，他偷偷溜進公主的房間，公主見到他非常高興。頭目為了實踐諾言，就對狗先生說：「你們可以結合，但是必須馬上離開這裡到很遠很遠的地方去，不要再讓我看到你們。」他們開始整理行裝，準備要到遙遠的地方去。他們迅速的離開了。他們離開後，頭目後悔把公主嫁給狗先生，便派兵追殺狗先生，他們拚命地逃，最後逃到海邊，海邊有一條小

船，他們乘坐小船，逃到了台灣的鹿港，他們在那裡定居了下來，後來他們生下了孩子，後代子孫也越來越多了。

以上是布農族人「西來說」，就是從中國來到台灣本島生活的傳說神話。

按布農族人〈狗與公主結婚〉的神話，其情節和中國南部的瑤族、畲族、黎族、仡佬族及苗族的一些地區所流傳的盤瓠神話相似。可見布農族與中國南部的少數民族，有一定程度的關係。

台灣島早先是原住民同胞活動的舞台，也是他們創造文化的場所。台灣的原住民都操著南島語系方言，現在使用的語言，是屬馬來——波利尼西安語族的印度尼西亞或通稱馬來語系。

在歷史上，台灣原住民可追溯到三萬年前舊石器時代後期的「左鎮人」，三國時代



「夷洲人」，隋代「流求土人」，經唐代的融合成為明代「東番夷」、清代「番族」，就是台灣的原住民直接祖先。清代「番族」又稱「土番」，又分為野番、生番、化番、熟番等。十六世紀以後，西方殖民者稱為「福摩沙土著」。日本治台半個世紀中，稱為「蕃族」、「高砂族」。太平洋戰後，一般通稱作「高山族」，民國四十一年（西元一九五三年）進行全國第一次人口普查，經政務院公布，正式稱為「高山族」。

近幾年來，台灣的少數民族，引發熱烈的「正名」運動，希望以「原住民」之名稱，爭取一個正式的符號，亦希望此一符號名稱能還給族羣尊嚴，而不再帶有歧視意味，這種運動，目前已普獲社會大眾的響應和支持。

談到台灣原住民文化，有幾點重要的事實，值得指出，台灣原住民文化代表南島文

化的古型，也就是基本形態。在五、六千年至一千年前之間，分批進入台灣島。由於台灣的特殊歷史地理位置，他們在台灣島定居以後，一直到漢人大量移入時止，頗為孤立，與外界甚少接觸。而在這段時期，南島本區，即東南亞及太平洋區却不然，由於地處民族移動的要衝，先有印度佛教文化，繼有阿拉伯伊斯蘭文化，其間還有漢人文化的衝擊，文化數經變遷。台灣原住民由於孤懸海外，獨能保存最純淨的南島文化。在這意義上，台灣原住民，在東南亞和太平洋的研究中，特具有重要性。

文化是一個種族生活和思想的呈現，因此深入一族的文化即可瞭解該族的思想精髓和生活內涵。

台灣的原住民，由於它的原始的獨特性，日人未治台之前，原住民的文化是屬於孤芳自賞的形態，與外界少有交流，直到歷經日



人領台、太平洋戰後及西方宗教信仰席捲山地，外來的文化逐漸傳入，打破了它的孤立性與封閉性，與其他文化相互交融，產生了新的變化。

外來的文化以其多數優勢的力量，同化原住民族羣，使其民族的特徵逐步的淡化，文化也逐漸的解體，而現代的文明挾其經濟威權，逐步蠶食鯨吞原住民薄弱的經濟體制，而連帶也引發一連串的社會問題，原住民的文化，在盛開璀璨的文化花朵之後，似乎也要邁入枯萎的處境。要解決這種困境，當務之急是原住民必須肯定自己的文化，去蕪存菁並為自己創造歷史生存的空間，參與世界的脈動。音樂、藝術、文學等都是可以使用的媒介，藉由這些媒介傳遞原住民的歷史、文化的心聲，亙古久遠。

今布農族老人，每與子姪輩談及古代布農族傳統文化，彼等皆認聞所未聞，甚感新

奇，恍似白頭宮女話天寶遺事，似有記載必要，乃以所知所聞縷述於後，提供采風者之參考。



●筆者在一九九四年，於地利村發現布農族第四塊「木刻畫曆」，並與持有人 Sumi man-koko 討論其內容。（詳見第11章）



台灣布農族風俗圖誌

目錄



狗與公主結婚……………3

——《台灣布農族風俗圖誌》代自序

台灣原住民由於孤懸海外，

獨能保存最純淨的南島文化。

在這意義上，

台灣原住民，在東南亞和太平洋的研究中，

特具有重要性。

第1章 布農族的分布概況……………13

布農族是一個典型的高山原住民族，

過去他們的生活舞台，是以玉山山脈為主軸，

生活領域達五百至三千公尺之間，

為台灣原住民住居最高的民族，

為高山住民之各族中，最適應山地生活者。

第2章 服飾文化……………22



布農男子也有於上衣穿著紅色衣服，

但不是每一個人都可以穿著紅色衣服，

只有獵取過人頭、山豬、山鹿的英雄才可以穿，



穿紅衣是表示英勇的意思。

第3章 飲食文化……………36



小米酒是布農族人靈魂的一部分，這是由於布農族人有史以來，「小米文化」的農耕形式，在布農族人生活和傳統文化中，具有特殊的地位和意義。

第4章 住居文化……………65

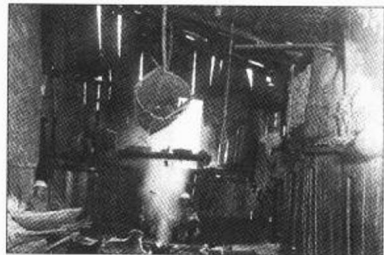
傳統的石板屋對原住民來說，還具有倫理觀念、文化延續及宗教崇敬的意義。屋架之低，需僂背而入，即象徵著對祖先建屋的辛勞，以示尊敬，也對家中長輩表示恭敬的意思。

第5章 生命祭儀……………69

山鹿是布農族人狩獵最欲獲得的山獸，蓋其形體大於山豬、山羊、黑熊等野獸。因此獵獲山鹿的人，都會被族人視為英雄，也就是因為這些因素，構成了布農族人射耳祭這個祭儀的行為基礎。

第6章 生活娛樂……………81

布農族人盪鞦韆，其意在希望小米成長如盪鞦韆的高，





也期許事業發展之意。
盪鞦韆雖為休閒遊戲，
但充滿著宗教祈禱行為。

第7章 狩獵文化……………85



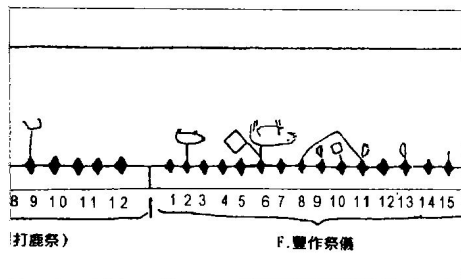
布農族男子的弓箭是不許外借給別人的，
每一支弓箭都記載著獵獲的動績，
即這古弓箭每獵一隻野獸，
便於弓身邊緣刻畫一刻痕，
即可知這隻弓箭已獵獲多少隻野獸。

第8章 編織藝術……………115

布農族男子表示勇武，
要擅長於狩獵，
並且有獵首的經驗；
女子則必須精於織布，
從小須跟隨母輩習織布技能，
來提昇社會地位。

第9章 工藝藝術……………142

台灣原住民諸族均以穀食為主，
故木臼和木杵為諸族的重要器具，
此等木臼依各族不同而形式迥異，
布農、泰雅、雅美族等木臼造型多帶有腰身，
阿里山的鄒族木臼有似鼓狀。



古代布農族人重視粟祭及嚴守各種禁忌，
從結繩記事，終於發掘出
自己的「行事曆」和「原始字畫」，
成為台灣原住民各族中，
唯一擁有自己「文字」的民族。

第11章 曆法與文字……………182

布農族的和音唱法是他們自古留傳至今的歌謠，在人類文化尚未發達之前，就有如此複雜豐富的和音現象，實在是一件不可思議的事，這對於以前有關音樂起源的理論與學說，都是一個很大的挑戰與否證。



第10章 音樂和舞蹈……………164

布農族的和音唱法是





第1章 布農族的分布概況

布農族是一個典型的高山原住民族，過去他們的生活舞台，是以玉山山脈為主軸，生活領域達五百至三千公尺之間，為台灣原住民住居最高的民族，為高山住民之各族中，最適應山地生活者。

第一節 高山族的形成與界說

談到台灣布農族的分布概況，我們先來談談台灣高山族的形成與界說。

所謂「高山族」是指中國福建、廣東居民，移民來台灣生活以前，原先就已在台灣

居住的居民全體而言。

台灣高山族就是現在被指為「山地人」、「山胞」、「原住民」或「先住民」；過去被稱為「高砂族」、「蕃族」、或「土著族」。

「高山族」是台灣原住少數民族的概稱。「高山族」包括泰雅族、賽夏族、布農族、



鄒族、排灣族及魯凱族，東部地區自北而南為阿美族和卑南族，蘭嶼有雅美族，全部有九大族。若加上南投縣日月潭的「邵族」，則台灣「原住民」應有十族，但學者習慣上把日月潭的邵族歸類為屬於早已漢化之「平埔族」之一系，或歸併於鄒族的系統，或歸於布農族系統。

台灣高山族稍早常稱為「東鯤」、「東番」……等。清代稱為「番族」，日本改稱為「蕃」或「高砂族」，太平洋戰後改稱為「山胞」或「高山族」。八〇年代以來，「山胞」有定名之議，被討論的名稱有十三種之多：「原住民」、「先住民」、「山地人」、「高砂族」、「台灣族」、「台老人」、「台灣人」、「特區民族」、「九華同胞」、「台原人」、「土著」、「文化同胞」、「岱原人」等。經人言人殊，殊無定論，漸漸產生共識，希望以「原住民」為正式的符號。

「原住民」之名稱，並且已正式入憲。

目前政府為便於原住民事務的管理與推行，行政區域仍以太平洋戰前原住民原籍在平地行政區內者稱「平地山胞」，戰前原住民原籍山地行政區內稱「山地山胞」。

「原住民」這個稱呼獲得承認以後，政府單位竟然還荒謬地將原「山地山胞」改稱為「山地原住民」；原「平地山胞」改稱為「平地原住民」建議政府應將「山地」二字澈底去除。

台灣原住民，目前約有三十萬餘人，在全台灣二千一百餘萬總人口中，占百分之二。他們散居於台北、宜蘭、桃園、新竹、苗栗、台中、南投、嘉義、高雄、屏東、台東、花蓮等十二個縣的三十個山地鄉，亦即三十個山地行政區域內，有二百一十五村，面積一五、八一五·九八七四平方公里，占全島面積百分之四四·三。